



Mercy Housing

Zoo siab txais tos
koj rau ntawm koj
Lub Txev Tshiab

Cov Sob Teem

<i>Phau Ntawv Cov Duab Cim thiab Lawv Lub Ntsiab Txhais</i>	<i>i</i>
<i>Tej Yam Khoom Uas Siv Tas Li thiab Lawv Cov Npe</i>	<i>ii</i>
Them Nuj Nqis	1
CEEV TXUAG KOJ LUB TSEV	
Kev Soj Ntsuam Ua Ntej Los Nyob	2
Chav Nyob	3-5
Chav Ua Noj	
<i>Ua Noj & Ci</i>	6
<i>Npaj Koom Noj</i>	7
<i>Kev Tu Khoom Noj</i>	8
<i>Cav Ntxuav Tais Diav</i>	9
<i>Qhov Cub</i>	10
<i>Dab Dej / Tshuab Zom Seem Txeej (Garbage)</i>	11
<i>Seem Txeej (Garbage)</i>	12
Chav Dej	
<i>Kev Tu</i>	13
<i>Teeb Meem Txog Lub Txhoj Khawv (Toilet)</i>	14
<i>Dej xau & Nchuav</i>	15
Ntxhua Khaub Ncaaws	16

KEV NYAB XEEB & KEV RUAJ NTSEG

<i>Tswb Ntsuas Pa</i>	17
<i>Hluav Taws</i>	18-20
<i>Txoj Kev Mus Los</i>	21
<i>Qhov Rooj & Cov Ntxaij Ntawm Qhov Rais</i>	22
<i>Muaj Mob Ceev</i>	23
<i>Pob Xawv Qhov Rooj, Yuam Sij, Neeg Yus Tsis Paub</i>	24

NTAWV XA TUAJ & NTAWV QHIA

<i>Cov Ntawv</i>	25
<i>Daim Ntawv Lo Qhia</i>	26
<i>Kev Thov Kom Tuaj Kho</i>	27

UA IB TUG NEEG ZOO NYOB IB NCIG

<i>Suab Nrov; Daws Teeb Meem</i>	28
----------------------------------	-----------

KEV TXUAG HLUAS TAWS XOB

<i>Lub Ntsuas Sov thiab Txias</i>	29
<i>Tej Kev Qhia Me Ntsis Kom Paub</i>	30

Phau ntawv no yog tsim los siv rau ib qho kev qhia txog vaj tse uas siv nrog ib tug neeg tswj cov ntaub ntawv thiab ib tse neeg tawg rog. Nws TSIS YOG yuav siv ib leeg kheej xwb. Qhov no tau muab sau los ntawm ntau pawg neeg ntawm lub Koom Haum Rau Zej Zog Neeg Dub (African Community Center) nyob hauv Denver, Colorado thiab Mercy Housing, Inc. Cov duab thiab kev tis duab kom paub yog muab los ntawm Carol Kimball. Kev luam thiab kho zaum kawg yog muab los ntawm Wilson/Johnson Creative. Koom Haum Rau Zej Zog Neeg Dub (African Community Center) yog ib qho kev pab los ntawm lub Koom Haum Txhim Kho Rau Zej Zog Ethiopian (Ethiopian Community Development Center (ECDC)) uas nyob rau hauv Washington, D.C.

Daim ntawv no yog Kev Pab Rau Kev Nrhiav Vaj Tse Rau Cov Neeg Tawg Rog (Technical Assistance for Refugee Housing Services), Zauv Cim Cov Nyiaj Pab 90RB007. Cov nyiaj pab no yog muab rau Mercy Housing, Inc., los ntawm Lub Chav Fai Rau Cov Neeg Tawg Rog Uas Tuaj Tshiab (Office of Refugee Resettlement (ORR)), U. S. Caj Meem Fai Saib Xyuas Kev Kaj Huv Ntawm Cev thiab Kev Pab Neeg (U.S. Department of Health and Human Services).

Cov kev xav hauv no tej zaum yuav tsis yog kev xav los ntawm ORR.

Kev Txwv © 2003 los ntawm Mercy Housing, Inc. Muaj cai txhua yam. Kev thov tso cai los sis xav paub ntxiv yuav tau xa mus rau Kev Pab Vaj Tse Rau Cov Neeg Tawg Rog (Refugee Housing Program),

Mercy Housing, Inc. 1999 Broadway, Suite 1000, Denver, CO 80202.

Phau Ntawv Cov Duab Cim

ThrThoob hauv phau ntawv no, koj yuav pom ib co duab cim rau tej nplooj – qhov no yog seb ib lub duab cim txhais tau li cas:



Qhov no txhais tias yog koj tus neeg tswj ntaub ntawv, tus neeg uas xyuas phau ntawv no nrog koj.

Npe: _____

Xov Tooj: _____

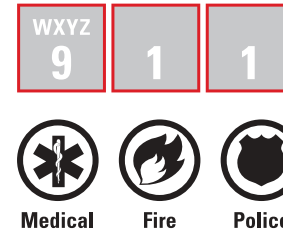


Qhov no txhais tias yog koj tus tswv tsev los sis tus saib hauv chav tsev kem.

Npe _____

Xov Tooj: _____

Lawv Txhais Li Cas



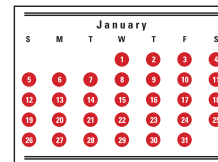
Ntaus 9-1-1 ntawm koj lub xov tooj yuav xa kev pab rau koj ceev. Tsuas hu yog tias koj xav tau kev pab ceev tiag thaum muaj xwm ceev ntawm tus kheej.



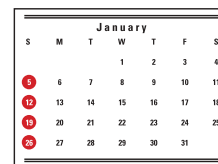
Qhov no txhais tias “**TSIS TXHOB UA!**” Tsis txhob ua li daim duab qhia no.



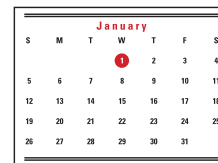
Qhov no txhais tias koj **nkim** koj cov nyiaj. Sim tsis txhob ua cov no.



Ua li no txhua hnuv.



Ua li no ib plua (week) twg.



Ua li no ib zaug ib hlis twg.

Tej Yam Khoom Uas Siv Tas Li & Lawv Cov Npe



Daim Ntawv Kom
Tawm Tsev



Tub Rau
Khoom Txias
Tub Rau
Khoom Khov



Dab Dej
Kais Dej



Lub Tua Hluav
Taws Xob



Tshuab Zom
Txeej Xuam



Dab Da Dej
Lub Dab



Tswb Ntsuas
Pa



Qhov Cub
Qhov Cub Ci



Txhoj Khawv



Thoob Loj Rau Seem Txeej
Seem Txeej (trash)
Txeej Xuam (Garbage)



Tshuab Ntxuav
Tais Diav



Lub Ntsuas Sov
thiab Txias



Lub Ntxhua Khaub Ncaws
Tshuab Ntxhua Khaub Ncaws

Them Nuj Nqis

January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Koj yuav tsum them koj lub nqi tsev, nqi hluas taws xob thiab lwm cov nuj nqis kom ncav sij hawm **TXHUA HLI** kom thiaj li tsim tau thiab ceev tau keej khawm (credit) zoo. Keej khawm (credit) zoo yuav pab koj txais tau nyiaj los yuav tsev, tsheb los sis them rau nqi ntawv thaum kawm ntawv qib siab. Siv daim ntawv soj ntsuam los pab koj them koj cov nuj nqis kom ncav sij hawm.



TSIS TXHOB XA NYIAJ NTSUAB LI!



Koj los sis koj tus neeg tuav ntaub ntawv yuav tsum ncig hauv lub tsev nrog koj tus tswv tsev uas xyuas seb puas muaj tej yam puas los sis tej khoom uas yuav tau kho ua ntej ko los nyob. Qhov no yuav pab koj tau koj qhov nyiaj tuav nqi rov qab thaum uas koj tawm tsev.



January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Tu koj daim ntaub pua tsev (carpet) uas xuas tshuab nqus tsev los nqus yam tsawg ib zaug ib plua (week) twg. Siv mos swv (soap) thiab dej los tu tej yam txeej tam sim ntawv.

Tej rooj tog yeej yog koj li txuas mus . Nws yuav kav ntev yog tias koj tu kom nws zoo!

Koj tus tswv tsev yuav xav kom koj nqa tag nrho koj cov rooj tog thiab cov khoom thaum uas koj tawm.

Hle khau ua ntej nkag mus hauv koj lub tsev.

Qhov no yuav pab txuag koj daim ntaub pua tsev (carpet) kom nws huv.



Qhia koj cov menyuam kom xyuam xim txog tej khoom hauv koj lub tsev.

Tsis txhob nce los sis dhia saum tej rooj tog!

Qhia menyuam kom tsis txhob ua si nrog cov ntaub dai qhov rais los sis ntaub thaiv qhov rais, thiab tsis txhob sau rau tim tej phab ntsa.

Tsis txhob nchuav kua rau ntawm daim ntaub pua tsev (carpet). Nws yuav xau mus rau cov them hauv qab thiab yuav khub rau yam uas yuav tshem nyuaj heev.

Tu tej yam nchuav
TAM SIM NTAWV!





Yog tias koj muaj teeb meem txog tej yam khub, nug koj tus neeg tuav ntaub ntauv los sis tus tswv tsev rau kev tawm tswv yim.

Tej zaum koj yuav siv tau ib qho tshuaj aerosol uas ntxuav ntaub pua tsev uas koj yuav tau tom khw yuav khoom noj.

Rau tej yam uas khub loj, koj ntiav tau ib lub tshuab uas ntxuav ntaub pua tsev, uas yog los ntawm cov khw yuav khoom noj feem ntau.

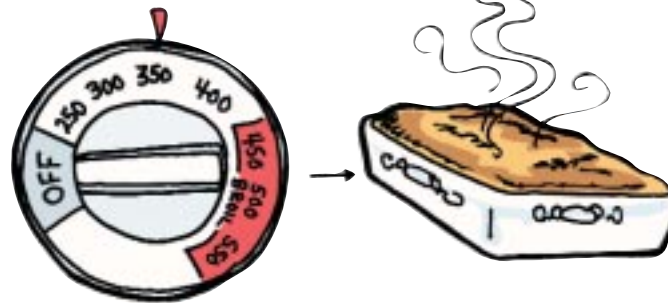
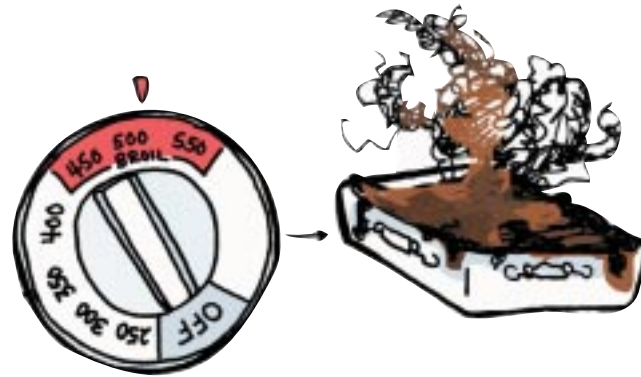
**TSIS TXHOB SIV TSHUAJ DAWB
RAU DAIM NTAUB PUA TSEV!**



UA NOJ & CI

Thaum ua khoom noj ntawm qhov cub, yuav tsum pib tso hluav taws kub feem nrab thiab mam li kho dua. Yog koj pib tso hluav taws kub feem loj, koj yuav ua kub cov khoom noj thiab ua khub lub yias. Tej zaum koj tseem yuav ua kub lub qab yias thiab!

Yog yuav siv lub qhov cub los ua khoom noj, los sis ci nqaij los sis nplev, tig lub ntswj mus rau BAKE, uas yog li ntawm 350-400 lij thiv (degree Fahrenheit). Lub sab saum toj yog rau kib nkaus xwb. Nws yuav kub sai heev thiab yuav ua kub cov khoom noj sai. Ntxuav cov khoom txej ntawm lub qhov cub kom sai thaum uas txias lawm.



NPAJ KOOM NOJ



Yog tias koj muab lub txee ua puas, koj yuav tau them rau thaum uas koj tawm tsev.

Thaum uas siv riam los txhoov los sis hlais, siv ib lub laug cam.

TSIS TXHOB HLAIS SAUM TXEE!

TSIS TXHOB HLAIS HAUV PEM TEB!

TSIS TXHOB TSO LAUJ KAUB KUB RAU SAUM TXEE!

Siv ib daim ntaub tiag tes los sis ntaub so tais diav los tso rau hauv qab ntawm lub lauj kaub kub.



KEV TU KHOOM NOJ

January						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4			
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Tu cov txee txhua hnuv. Tsis txhob tso khoom noj rau ntawm txee uas tsis muab ntaub yas, ntawv ci los sis ntaub so tais diav los npog.

Nws yuav zoo yog tias muab ntaub los npog cov khoom noj thiab muab tso rau hauv lub tub rau khoom txias. Muab mos swv (soap) thiab dej los ntxuav cov txee thiab tub hauv lub tub rau khoom txias.

Cov khoom noj uas tso rau sab nrauv yuav ua kom muaj kab, nas tsuag loj thiab nas tsuag me.

THAUM UAS KOJ TAWM TSEV KOJ YUAV RAUG THEM YOG TIAS KOJ LUB TUB RAU KHOOM TXIAS TSIS HUV!



CHAV NTXUAV TAIS DIAV

January						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Ib lub tshuab ntxuav tais diav tua tau cov kab ntawm cov tais thiab diav. Nws tsis txhuam cov tais los sis siv zoo li lub tshuab zom seem txej (garbage).

Txhuam thiab yaug. Yuav tsum txhuam tej khoom noj uas seem rau hauv thoob rau seem txej thiab yaug cov tais diav ua ntej muab tso rau hauv lub tshuab ntxuav tais diav.

Koj yuav tsum siv ib cov mos swv (soap) tshwj xeeb uas tsim los rau cov tshuab ntxuav tais daiv. Nws yog cov kua nyeem uas yuav tsis nyab cov khob.

Tsis txhob siv cov kua mos swv (soap) los sis mos swv (soap) ntxhua khaub ncaws.

Cheb tsev txhua hnuv thiab txhuam tsev nrog mos swv (soap) thiab dej txhua plua (week).



QHOV CUB

January						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

So tej roj thiab khoom noj uas nchuav **TAM SIM NTAWV**, thiab tu koj lub qhov cub txhua hnuv.

Khoom noj uas nchuav los sis kub hnyiab thiab roj yog tej yam uas phom sij heev.

Nws tsw phem thiab yuav muaj kab, nas tsuag loj thiab nas tsuag me. **ROJ NCHUAV YUAV UA TAU KOM NTOG & THIAB UA TAU HLUAS TAWS!**

Tsis txhob nchuav roj rau hauv dab dej. Nchuav rau hauv ib lub kaus poom uas tsis muaj dab tsi rau hauv thiab muab pov tseg rau hauv thoob seem txeej.



DAB DEJ/TSHUAB ZOM SEEM TXEEJ (GARBAGE DISPOSAL)

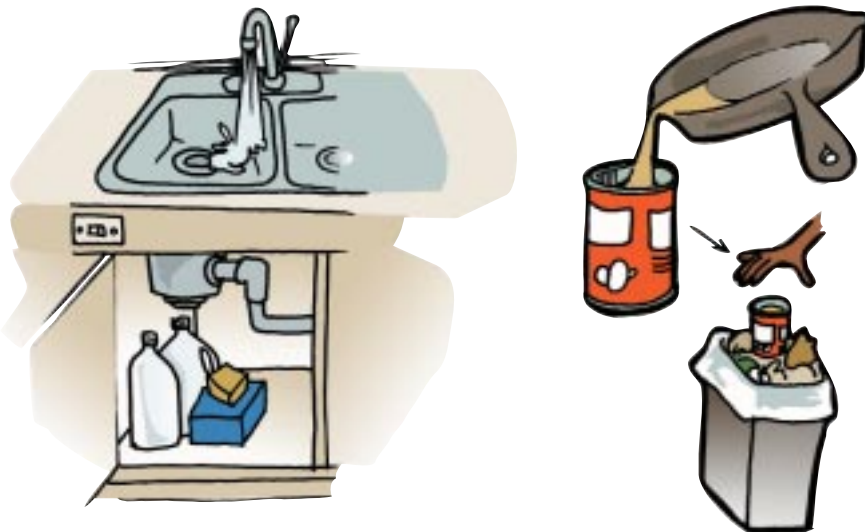


Yog tias koj lub tshuab zom seem txeej daig lawm, tej zaum yog muaj dej txheem rau ntawm lub dab dej. **TSIS TXHOB MUAB KOJ TXHAIS TES NTXIG MUS RAU HAUV LUB TSHUAB ZOM SEEM TXEEJ.** Muab tua thiab hu rau koj tus tswv tsev.

Yuav tsum tso dej txias thaum uas siv lub tshuab zom seem txeej.

Tsis txhob muab pob txha, plhaub qes, noob txiv, tawv dos los sis zauv kav tso rau hauv lub tshuab zom seem txeej.

Tsis txhob muab hlau tso rau hauv lub tshuab!.



SEEM TXEEJ /THOOB RAU SEEM TXEEJ

January						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Muab cov seem txeej tso rau cov thoob rau seem txheej hauv koj lub tsev. Muab hnab yas rau seem txeej los looj rau.

Nqa koj cov seem txeej pov tseg rau tom ib lub thoob rau seem txeej loj txhua hnub. Qhov tsw seem txeej

yuav ua kom muaj kab, nas tsuag loj thiab nas tsuag me. Tej tug ntxhiab tsw txawv yuav ua rau cov neeg nyob ntawm koj ib sab tsis txaus siab txog qhov uiav mus hais rau koj tus tswv tsev.

TSIS TXHOB muab cov seem txeej tso rau ntawm txoj kev mus los ntawm lub tsev kem (apartment).



KEV TU

January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Lub chav dej yuav tsum tu txhua plua (week). Qhov no muaj xws li hauv pem teb, thiab sab hauv sab nrauv ntawm lub txhoj khawv (toilet), dab dej, dab da dej thiab/los sis dab da dej sawv ntsug.

Lub dab da dej yuav tsum tu kom tsis txhob tsuas.

Tsis txhob cia plaub hau los sis lwm yam khoom poob mus rau hauv lub qhov dej.



TEEB MEEM TXOQ LUB TXHOJ KHAWV (TOILET)



Tu sab hauv thiab sab nrauv sab hauv qab ntwm lub txhoj kawv (toilet) txhua (week). Tsis txhob cia zis nyob rau hauv pem teb.

Siv tus pas txhuam ub no los tu lub txhoj khawv (toilet). Qhov no yuav pas tiv thaiv cov kab uas muaj sab hauv lub txhoj khawv (toilet). **TSIS TXHOB SIV TUS PAS TXHUAM UB NO RAU LWM YAM NTXIV!**

Tsis txhob muab poj niam cov kaus tev los sis pas siv, seem txeej, khoom noj, ntwm siv rau tom chav dej kom ntau ntau, los sis lwm cov khoom, tso rau hauv lub qhov txhoj khawv (toilet). **QHIA KOJ COV MENYUAM KOM TSIS TXHOB MUAB KHOOM UA SI LOS SIS LWM YAM KHOOM**

POV RAU HAUV LUB QHOV TXHOJ KHAWV (TOILET)!

Yog tias koj lub txhoj khawv (toilet) phwj, hu rau tus tswv tsev tam sim ntwm.



January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



DEJ XAU & NCHUAV



Yuav tsum muab cov ntaub dai ntawm lub dab dej tso rau sab hauv ntawm lub dab dej thiab so cov dej uas nyob hauv pem teb.

Tsis txhob cia cov dej txeej rau hauv pem teb. Yog tias dej txhaws los sis xau, hu rau koj tus tswv tsev tam sim ntawv.



Tej zaum koj yuav tau them rau tej yam uas dej ua puas yog tias koj tsis qhia kom paub.



- 1.) Xaiv cov khaub ncaws ua tej pawg uas yog cov yeeb yuj sib thiab yeeb yuj tsaus. Siv dej kub rau cov khaub ncaws dawb thiab sib thiab dej sov los sis txias rau cov khaub ncaws tsaus.
- 2.) Muab cov khaub ncaws thiab tshuaj ntxhua khaub ncaws tso rau hauv lub tshuab.
- 3.) Pib lub tshuab.
- 4.) Tsis txhob tso khaub ncaws ntau ntau rau hauv lub tshuab ntxhua los sis lub tshuab ziab.
- 5.) Yuav tsum tu daim ntxaij lim hauv lub tshuab ziab tas li.
- 6.) Tsis txhob tso koj cov khaub ncaws ntawm tej uas tsis muaj neeg saib.



Cov tswv tsev yuav tsum muaj ib lub tswb ntsuas pa hauv koj lub tsev.

Lub tswb ntsuas pa yuav tsum ua hauj lwm tas li. Tej zaum nws yuav pab tau koj txoj sia.

Nws yog koj thiv meem los hloov cov roj teeb uas tsis ua hauj lwm lawm.

Sim lub tswb ntsuas pa uas nias lub tswb me me ntawm hauv ntej.

Yog tias lub tswb nrov thaum uas tseem tab tom ua noj, muab nias kom tuag.

TSUAS TSHEM LUB ROJ TEEB HAUV LUB TSWB NTSUAS PA THAUM YUAV MUAB HLOOV XWB!

TSIS TXHOB MUAB LUB TSWB NTSUAS PA TSHEM TAWM MUS TAS LI LOS SIS TSHEM COV ROJ TEEB TAWM!





Yog tias koj lub tswb ntsuas pa tsis ua hauj lwm lawm, hu rau koj tus tswv tsev.

Xyuas kom paub seb lub tshuab tua hluas taws xob hauv koj lub tsev los sis lub tsev kem nyob qhov twg, thiab kawm kom paub siv.

Yog tias hluav taws pib hauv koj chav ua noj, **TSIS TXHOB** muab dej ntov rau!



WXYZ
9 1 1



- 1.) Yog tias qhov hluav taws me, sim muab ib lub yias los sis hau los khwb rau kom tuag. Ceev faj tsis txhob ua kub koj tus kheej.
- 2.) Yog tias qhov ntawv tua tsis tau, los sis qhov hluav taws ntawv loj heev uas txav tsis tau ze rau, siv lub tshuab tua hluav taws li tau qhia rau koj.
- 3.) Yog tias koj xav hais tias koj yuav tua tsis tau qhov hluav taws, **TAWM HAUV LUB TSEV THIAB HU 911!**

**KOJ TXOJ SIA TSEEM CEEB TSHAJ
KOJ COV KHOOM!**





HU 9-1-1!

Yog tias koj tawm tau hauv koj lub tsev, muab cov ntaub uas ntub dej los sis cov phuum so hws npog koj lub qhov ncauj thiab txav mus rau ntawm qhov rooj uas tawm kom sai.

Qhov no yuav yooj yim yog tias txoj kev mus los tau muab tu thiab tsis muaj dab tsi. Qhia rau cov neeg nyob ib ncig yog tias koj ua tau.

Yog tias koj tawm tsis tau ntawm lub qhov rooj los sis lub qhov rais uas nyob rau theem qis, tos kom muaj neeg pab mam tawm ntawm lub qhov rais. Muab ib co ntaub ntub dej los thaiv cov qhov rooj uas muaj pa nkag los.



Kev Nyab Xeeb & Kev Ruaj Ntseg

Tu cov chaw uas sawv daws siv ntawm koj lub tsev yuav ua rau kom muaj kev ruaj ntseg thiab yuav pab koj txoj kev raug zoo rau koj cov neeg nyob ib ncig ntawm koj.



Txoj Kev Mus Los





Qhov rooj thiab cov ntxaij ntawm qhov rais tseem ceeb heev uas yuav tsis pub cov menyuam thiab tej tsiaj uas koj tu hauv koj lub tsev tawm tau, thiab tsis pub kab thiab tsiaj nkag los.

Yog tias cov ntxaij pawv lawm los sis ntuag lawm hu rau koj tus tswv tsev tam sim ntawv!





NTAUS 911 RAU TEJ KEV MUAJ MOB CEEV!

Cov tshab thauj neeg los sis cov neeg ua hauj lwm hauv Chaw Tua Hluav Taws yuav tuaj tam sim ntawv rau tom koj lub tsev los pab thaum muaj xwm ceev.

9-1-1 yog rau kev pab ceev uas yog tsis pab yuav tuag taus los sis tej yam ntawm ib ce yuav tu los sis yuav lov. Tej zaum koj yuav raug them yog tias koj xav tau tshab thauj mus tim tsev kho mob.



Haus Luam Yeeb:

Mis Kas cov luam yeeb yuav tseem ciaj txawm tias koj tsis haus lawm.

Tsis txhob haus luam yeeb saum txaj.

Tsis txhob haus luam yeeb ze cov menyuam los sis cov poj niam uas cev xeeb tub.

Koj yuav tau them yog kub dab tsi hauv koj lub tsev.



WXYZ
9 1 1



Tsis txhob qhib koj lub qhov rooj rau tus uas koj tsis paub.

Nug kom cov neeg yus tsis paub, nrog rau cov neeg uas hnav tsoos tsho ua hauj lwm, kom muab ntawv pov thawj tias lawv yog leej twg tiag ua ntej tso.

Qhia cov menyuum kom tsis txhob qhib qhov rooj rau cov neeg uas yus tsis paub.

Xauv koj lub qhov rooj tas li, txawm tias koj nyob hauv tsev. Kaw thiab xauv koj cov qhov rais ua ntej koj tawm kom tiv thaiv tau tus sab thiab lwm cov kev ua txhaum.

Yog tias koj tsis nco qab koj tus yuam sij thiab raug xauv nraum koj lub tsev, tej zaum nws yuav raug nqi li \$50.00 los sis ntau tsaj rau koj tus tswv tsev los qhib qhov rooj. Yog tias koj ua koj tus yuam sij xiam lawm, nws tseem yuav kim tshaj los hloov cov pob xauv qhov rooj.

YOG TIAS KOJ POM NEEG NYIAG KHOOM, HU 9-1-1!





Xyuas koj lub thawv rau ntawv txhua hnuv.

Tsis txhob muab cov “ntawv tsis tseem ceeb” pov rau hauv pem teb ntawm qhov chaw rau sawv daws nyob.

Qhib thiab nyeem koj cov ntawv, thiab muab cov ntawv tseem ceeb tso rau ib qho chaw zoo. Hu rau koj tus neeg tuav ntaub ntawv rau kev pab yog tias muaj tej yam uas koj tsis nkag siab.



Yog tias koj tau txais ib daim ntawv uas koj tsis nkag siab, los sis muaj ib daim ntawv qhia lo rau ntawm koj lub qhov rooj, koj yuav tsum teb rau TAM SIM NTAWV.

Cov ntawv qhia uas lo zoo li no.



Ntawv Xa Tuaj & Ntawv Qhia

Keu Thov Kom Tuaj Kho



Cov tswv tsev feem ntau xav kom tau kev thov uas sau hauv ntawv ua ntej lawv yuav tuaj kho dab tsi hauv koj lub tsev. Siv daim ntawv thov kom tuaj khov los thov, los sis nug koj tus neeg tuav ntaub ntawv kom pab.



Kuv lub txhob khawv daig lawm.



Kuv lub tshuab zom seem txej tsis ua hauj lwm lawm.



Kuv daim ntxaij yuav tau kho.



Kuv lub qhov cub tsis ua hauj lwm lawm.



Kuv tus kais dej xau dej.

Ua Ib Tug Neeg Nyob Ib Ncig Zoo

Suab Nrov, Daws Teeb Meem



Feem ntau cov neeg nyob hauv cov tsev kem mus pw li thaum 10 teev tsaus ntuj. Thov kom cov menyuam tsis txhob qw, tham lus kom yau thiab tsis txhob tso yas suab nrov thaum lub sij hawm 10 teev tsaus ntuj txog 8 teev sawv ntxov. Koj tus tswv tsev muaj ib co cai txog qhov ua suab nrov uas yuav tau caum.

Yog tias koj muaj lus tsis sib haum nrog rau cov neeg nyob ib ncig ntawm koj, sim daws cov teeb meem ua ke. Yog tias koj ua tsis tau, koj thov kev pab los ntawm koj tus neeg tuav ntaub ntawv los sis tus tswv tsev.



Cov neeg ntiav tsev nyob feem ntau them rau nqi cua sov, hluav taws, thiab cua txias. Cov nqi no tej zaum yuav kim heev. Ua raws li cov kev qhia me ntsis hauv no los pab koj cov nuj nqis kom qis.

Lub ntsuas sov thiab kub tswj qhov sov thiab kub hauv koj lub tsev. Nws yuav tsum tau nyob li ntawm 65 thiab 75 lij thim (degrees) thaum caij ntuj no, thiab li ntawm 70 thiab 75 lij thim (degrees) thaum lub caij ntuj sov yog tias koj muaj lub cua txias.



Tua feem ntau cov teeb hauv koj lub tsev thaum uas koj tawm mus sab nrauv. Cia ib los sis ob lub taws, kom cov neeg tub sab xav tias muaj neeg nyob hauv tsev.

Ntswj lub ntsuas sov thiab txias mus rau qhov siab tshaj yuav tsis ua kom cov cua sov sov ntxiv los sis ceev zog, thiab yog tias koj tsis nco qab muab txo kom qis, nws yuav ua nqi ntau rau koj them!

YOG TIAS LUB TSHUAB TSO CUA SOV TSEEM KHIIV, COV QHOV RAIS YUAV TSUM TAU MUAB KAW.

YOG TIAS LUB TSHUAB TSO CUA TXIAS TSEEM KHIIV, COV QHOV RAIS YUAV TSUM TAU MUAB KAW.





Yog tias koj hnov cua tuaj ib ncig, kaw cov qhov rooj los sis qhov rais, nug kom tus tswv tsev lo cov ntaub nplaum uas tiv thaiv cov kem qhov rais rau kom cov cua kub txhob tawm mus.

Kaw lub qhov rooj ntawm lub tub rau khoom txias kom ntau li ntau tau. Qhov qhib kev qhov rooj cia yuav siv hluav taws xob, thiab yuav ua kom cov khoom noj qauv.

Hnav khaub ncaws kom tuab thaum uas koj hnov no. Thoom thaub ntawm koj txhais ko taw ua rau koj hnov sov zog, thiab pab tiv thaiv kev muaj mob.



TSIS TXHOB QHIB QHOV RAIS THAUM UAS TSO CUA KUB!



Sua Lus

- 1.) Them koj cov nuj nqis.
- 2.) Tu khoom kom huv si.
- 3.) Tu tej yam khoom.
- 4.) Paub seb yuav ua li cas thaum muaj hluav taws xob thiab lwm yam xwm ceev.
- 5.) Xyuas ntawv thiab cov ntawv qhia uas lo.
- 6.) Ua ib tug neeg zoo nyob ib ncig.
- 7.) Tsis txhob siv hluav taws luam thuam.



Them Nug Nqis



Tu Tej Yam Khoom



Ua Ib Tug Neeg Zoo Nyob Ib Ncig



Tu Khoom Kom Huv Si



Paub Seb Yuav Ua Li Cas thaum Muaj Xwm Ceev



Tsis Txhob Siv Hluav Taws Luam Thuam



Nyeem Ntawv & Cov Ntawv Qhia Uas Lo

Cov neeg koom tes loj tshaj rau qhov kev ua tes num no yog:

Jennifer Gueddiche, Program Director of the African Community Center; **Scott Robbins**, Refugee Housing Project Manager for Mercy Housing, and **Carol Kimball**, Artist, with interns **Jennifer Harden and Zara Tenore**.



Mercy Housing

1999 Broadway, Suite 1000, Denver, CO 80202

Xov tooj:303-830-3300 Xov tooj xa ntawv:303-830-3301

www.mercyhousing.org www.refugeehouse.org